

STN	Zariadenia na priemyselné elektrotepelné a elektromagnetické spracovanie. Všeobecné skúšobné metódy prevádzkových vlastností.	STN EN 60398 36 1109
------------	--	--

Installations for electroheating and electromagnetic processing - General performance test methods

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 11/15

Obsahuje: EN 60398:2015, IEC 60398:2015

Oznámením tejto normy sa od 14.05.2018 ruší
STN EN 60398 (36 1109) z januára 2003

121891

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2015
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60398

June 2015

ICS 25.180.10

Supersedes EN 60398:1999

English Version

**Installations for electroheating and electromagnetic processing -
General performance test methods
(IEC 60398:2015)**

Installations pour traitement électrothermique et
électromagnétique - Méthodes générales d'essai de
fonctionnement
(IEC 60398:2015)

Industrielle Elektrowärmeanlagen - Allgemeine
Prüfverfahren
(IEC 60398:2015)

This European Standard was approved by CENELEC on 2015-05-14. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Foreword

The text of document 27/949/FDIS, future edition 3 of IEC 60398, prepared by IEC/TC 27 "Industrial electroheating and electromagnetic processing" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60398:2015.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be (dop) 2016-02-14
implemented at national level by
publication of an identical national
standard or by endorsement
- latest date by which the national (dow) 2018-05-14
standards conflicting with the
document have to be withdrawn

This document supersedes EN 60398:1999.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60398:2015 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60038	NOTE	Harmonized as EN 60038.
IEC 60519 (Series)	NOTE	Harmonized as EN 60519 (Series).
ISO 638:2008	NOTE	Harmonized as EN ISO 638:2008.
ISO 2813:2014	NOTE	Harmonized as EN ISO 2813:2014.
ISO 8254 (Series)	NOTE	Harmonized as EN ISO 8254 (Series).
ISO 12100:2010	NOTE	Harmonized as EN ISO 12100:2010.
ISO/IEC Guide 51	NOTE	Harmonized as ISO/IEC Guide 51.

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60519-1	-	Safety in installations for electroheating and electromagnetic processing -- Part 1: General requirements	EN 60519-1	-
ISO 50001	-	Energy efficiency and renewable energy	EN ISO 50001	2011
ISO/IEC 13273-1	-	sources - Common international terminology - Part 1: Energy efficiency	-	-
ISO/IEC Guide 99	-	International vocabulary of metrology - Basic and general concepts and associated terms (VIM)	-	-



IEC 60398

Edition 3.0 2015-04

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Installations for electroheating and electromagnetic processing –
General performance test methods**

**Installations pour traitement électrothermique et électromagnétique –
Méthodes générales d'essai de fonctionnement**



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2015 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

IEC Catalogue - webstore.iec.ch/catalogue

The stand-alone application for consulting the entire bibliographical information on IEC International Standards, Technical Specifications, Technical Reports and other documents. Available for PC, Mac OS, Android Tablets and iPad.

IEC publications search - www.iec.ch/searchpub

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and also once a month by email.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing more than 30 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in 15 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

IEC Glossary - std.iec.ch/glossary

More than 60 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: csc@iec.ch.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Catalogue IEC - webstore.iec.ch/catalogue

Application autonome pour consulter tous les renseignements bibliographiques sur les Normes internationales, Spécifications techniques, Rapports techniques et autres documents de l'IEC. Disponible pour PC, Mac OS, tablettes Android et iPad.

Recherche de publications IEC - www.iec.ch/searchpub

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et aussi une fois par mois par email.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire en ligne de termes électroniques et électriques. Il contient plus de 30 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 15 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

Glossaire IEC - std.iec.ch/glossary

Plus de 60 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: csc@iec.ch.



IEC 60398

Edition 3.0 2015-04

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Installations for electroheating and electromagnetic processing –
General performance test methods**

**Installations pour traitement électrothermique et électromagnétique –
Méthodes générales d'essai de fonctionnement**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 25.180.10

ISBN 978-2-8322-2602-

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor. Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.
--

CONTENTS

FOREWORD	4
INTRODUCTION	6
1 Scope	7
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	8
3.1 General	8
3.2 Energy efficiency	9
3.3 States and parts	9
3.4 Workload	10
4 Basic provisions for testing and test conditions	10
4.1 Aim of testing	10
4.2 Communication of test results	11
4.3 Boundaries of the energy using system for testing	11
4.3.1 General considerations	11
4.3.2 Batch type installations	11
4.3.3 Continuous type installations	12
4.4 General requirements for testing	13
4.5 Operating conditions during tests	13
4.6 Environmental conditions during tests	13
4.7 Supply voltage	13
5 Comparing equipment or installations	14
6 Measurements and workloads	14
6.1 General	14
6.2 Time resolution	14
6.3 Frequency measurement	15
6.4 Measurement of electric data	15
6.4.1 Supply voltage	15
6.4.2 Voltage, current, electrical power and resistance	15
6.4.3 Measurement positions	15
6.5 Temperature measurement	15
6.5.1 General	15
6.5.2 Contact thermocouples	16
6.5.3 Thermographic methods	16
6.5.4 Colour change of paint or crayon marks	16
6.6 Measurement of pressure, humidity or composition of fluids	16
6.7 Workload	17
6.7.1 General	17
6.7.2 Enthalpy determination using a dummy workload	17
6.7.3 Use of a performance test workload	17
6.7.4 Preparation of a performance test workload	18
7 Numerical modelling	18
8 Technical tests	19
8.1 Overview	19
8.2 Energy consumption and time for cold start-up	19
8.3 Power consumption during hot standby operation	19

8.4	Power consumption during holding operation	19
8.5	Energy consumption and time for shut-down operation	20
8.6	Energy consumption during a regular maintenance operation.....	20
8.7	Energy consumption during normal operation.....	20
8.8	Cumulative energy consumption and peak power consumption	20
8.9	Equipment capacity.....	21
8.10	Performance dependence on supply voltage	21
8.11	Processing range of intended operation	22
8.12	Properties of the processed workload surface	22
8.12.1	General	22
8.12.2	Measurement sensor positions	23
8.12.3	Temperature homogeneity	23
8.12.4	Homogeneity of evaporation of a solvent	23
8.12.5	Homogeneity of gloss	24
8.12.6	Other properties	24
9	Efficiency of the installation	24
9.1	General.....	24
9.2	Specific energy consumption of the workload	24
9.3	Heating efficiency of EH or EPM equipment	24
9.4	Supply power usage efficiency	25
9.5	Energy transfer efficiency	25
Annex A	(informative) Energy efficiency assessment	27
A.1	Use of this standard for energy efficiency assessment	27
A.2	Plan-Do-Check-Act cycle approach	27
A.3	Comparison, classification, labelling	27
A.4	Comparison with ISO 13579-1	28
A.4.1	General	28
A.4.2	Considered energy generation	28
A.4.3	Comparing results	28
Annex B	(informative) Visual display of energy efficiency related information.....	29
B.1	General.....	29
B.2	Sankey diagram of power balance	29
B.3	Time resolved power usage diagram.....	30
Annex C	(informative) Estimating energy use.....	32
C.1	General.....	32
C.2	Minimum energy consumption	32
C.3	Holding power	33
C.4	Transfer losses and transfer efficiency.....	34
C.5	Examples	34
C.5.1	Tempering of TCO on glass substrate.....	34
C.5.2	Drying and hardening of lacquer	34
Annex D	(informative) Energy recoverability	35
Bibliography		36
Figure B.1	– Example of a Sankey diagram.....	29
Figure B.2	– Example of a time-power diagram	30

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**INSTALLATIONS FOR ELECTROHEATING
AND ELECTROMAGNETIC PROCESSING –
GENERAL PERFORMANCE TEST METHODS****FOREWORD**

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60398 has been prepared by IEC technical committee 27: Industrial electroheating and electromagnetic processing.

This third edition cancels and replaces the second edition of IEC 60398 published in 1999 and the first edition of IEC TS 62796 published in 2013. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- the title and scope of the standard have been expanded to include installations and equipment for electromagnetic processing of materials;
- the requirements have been restructured;

- tests concerning safety have been moved to IEC 60519-1¹;
- new tests and clauses addressing energy efficiency considerations have been added;
- a new annex placing this standard in the context of energy efficiency assessment as developed by ISO and IEC has been added;
- new annexes addressing visual display of data, estimation of energy use and energy recoverability of fluids have been added.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
27/949/FDIS	27/952/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

¹ Fifth edition to be published.

INTRODUCTION

Designing equipment for electroheating (EH) or for electromagnetic processing of materials (EPM) is a complex task. The manufacturer of the installation or equipment usually needs to fulfil the following requirements, which come from different sources and are quite often in this order of priorities:

- a) to enable the intended process and make the installation to work properly;
- b) to be cost effective during design and manufacturing;
- c) to ensure that the equipment is safe to use in the sense of providing freedom from unacceptable risk of physical injury or damage to the health of the operator (safety in the narrower sense of ISO 12100:2010);
- d) to prove that the equipment is cost effective to operate and uses sufficiently small amounts of energy, material and other resources;
- e) to ensure that the equipment is safe to use in the sense of providing freedom from unacceptable risk or physical injury or damage to the health of people, or damage to property or the environment (adding other safety aims to c) and in the much broader definition of safety according to ISO/IEC Guide 51).

It is usually part of the proprietary knowledge of the manufacturer or user of the equipment, to make it cost effective or enabling intended processes with a benefit. IEC 60519-1:— assists with achieving safety in the ISO 12100:2010 sense. The focus of this standard is on basic requirements for measuring instrumentation and test methods concerned with energy and resource efficiency, performance of the intended process and assessing cost of ownership for installations and equipment for EH and EPM.

INSTALLATIONS FOR ELECTROHEATING AND ELECTROMAGNETIC PROCESSING – GENERAL PERFORMANCE TEST METHODS

1 Scope

This International Standard specifies the basic test procedures, conditions and methods for establishing the main performance parameters and the main operational characteristics of industrial installations and equipment intended for electroheating (EH) or electromagnetic processing of materials (EPM).

Measurements and tests that are solely used for the verification of safety requirements of equipment for EH or for EPM are outside the scope of this standard and are covered by the IEC 60519 series.

This standard is applicable for the commissioning, verification of design improvements or for energy related tasks including benchmarking with respect to energy use or energy efficiency, establishing of an energy baseline, and labelling. Some concepts from this standard can directly be used as key performance indicators.

Detailed tests for specific types of EH or EPM equipment and installations are beyond the scope of this standard and are provided in particular test standards for EH or EPM equipment. This standard is intended as general reference for all future test standards applicable to particular EH or EPM equipment or installations.

This standard includes the concept and material presented in IEC TS 62796 on energy efficiency dealing with the electrical and processing parts of the equipment, as well as the overall performance.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60519-1:—2, *Safety in installations for electroheating and electromagnetic processing – Part 1: General Requirements*

ISO/IEC 13273-1³, *Energy efficiency and renewable energy sources – Common international terminology – Part 1: Energy Efficiency*

ISO/IEC Guide 99, *International vocabulary of metrology – Basic and general concepts and associated terms (VIM)*

ISO 50001:2011, *Energy management systems – Requirements with guidance for use*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN

² Fifth edition to be published.

³ To be published.